



上海合作组织成员国

总 检 察 长

首次会议论文集

Сборник документов первого
заседания Генеральных прокуроров
государств-членов Шанхайской
Организации Сотрудничества

中华人民共和国最高人民检察院
Верховная народная прокуратура КНР

中国检察出版社

Китайское Прокурорское Издательство

Сборник документов первого заседания Генеральных прокуроров
государств-членов Шанхайской Организации Сотрудничества

上海合作组织成员国 总检察长首次会议论文集

中华人民共和国最高人民检察院
Верховная Народная прокуратура КНР

Китайское Прокурорское Издательство
中国检察出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

上海合作组织成员国总检察长首次会议论文集/中华人民共和国最高人民检察院. —北京: 中国检察出版社, 2003.6
ISBN 7-80185-096-3

I. 上… II. 叶… III. 上海合作组织-检察机关-工作-文集-汉、俄 IV. D916.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 044983 号

上海合作组织成员国总检察长首次会议论文集 中华人民共和国最高人民检察院

出版发行: 中国检察出版社

社 址: 北京市石景山区鲁谷西路 5 号 (100040)

网 址: 中国检察出版社 (www.zgjccbs.com)

电子邮箱: zgjccbs@vip.sina.com

电 话: (010)68658767(编辑) 68650015(发行) 68636518(邮购)

经 销: 新华书店

印 刷: 河北省三河市燕山印刷有限公司

开 本: A5

印 张: 8.75 印张 插页 8

字 数: 238 千字

版 次: 2003 年 8 月第一版 2003 年 8 月第一次印刷

书 号: ISBN 7-80185-096-3/D·1085

定 价: 20.00 元

检察版图书, 版权所有, 侵权必究
如遇图书印装质量问题本社负责调换

序 言

上海合作组织成员国总检察长首次会议由中华人民共和国最高人民检察院倡议，于2002年10月31日至11月1日在中国上海召开。会议取得了圆满成功。

在2001年亚欧国家总检察长会议上，上海合作组织成员国六国总检察长都表达了在上海合作组织框架内进一步加强磋商，推进六国检察机关之间交流与合作深入发展的共同愿望。经过大家的共同努力，促成了这次上海合作组织成员国总检察长会议的召开。

上海合作组织成员国总检察长首次会议得到了有关国家的高度重视。中华人民共和国国务委员罗干向会议发了贺信。中华人民共和国最高人民检察院检察长韩杼滨，哈萨克斯坦共和国总检察长拉·托·图苏普别科夫，吉尔吉斯共和国副总检察长鲁·伊·伊沙耶夫，俄罗斯联邦总检察院副总检察长康·列·柴卡，塔吉克斯坦共和国总检察长巴·卡·巴巴汉诺夫和乌兹别克斯坦共和国总检察院副总检察长兼军事检察院检察长巴·阿·捷赫卡诺夫分别率检察代表团参加了会议。

这次会议以“加强合作，维护法制”为主题，研究适应新的国际形势，落实《上海公约》的有关问题，围绕打击恐怖主义、分裂主义和极端主义合作机制，司法改革信息交流途径、检察官的交流与培训等问题进行广泛的探讨，就共同感兴趣的区域司法合作和机制建设问题深入交换了意见。会议共收到二十多篇学术论文，十多位与会代表向大会作了专题发言。代表们围绕会议主题，本着积极务实，求同存异，增进互信，推动合作的方针，分析了新形势下“三股势力”犯罪的特点和趋势，广泛交流了各自的经验与做法，

探讨了检察机关合作打击“三股势力”的策略、机制和组织协调等问题，取得了广泛共识。代表们普遍认为，在当今经济和信息全球化进程迅速发展的时代，面对恐怖主义、分裂主义、极端主义等跨国组织犯罪严重威胁世界安全与稳定的情况，有必要在司法领域进一步加强彼此之间的交流与合作。会议对以下一系列问题达成了广泛的共识：遵循“上海精神”，落实《上海公约》，进一步就打击恐怖主义、分裂主义、极端主义等跨国组织犯罪开展紧密协作；通过多边合作，开展相互间的司法协助工作；拓宽司法合作渠道，建立成员国边境地区检察机关直接联系、接触与合作机制；加强信息交流，建立司法信息交换机制，相互交换司法改革、检察工作等方面的信息和法律法规、法学刊物等专门资料；开展各种检察业务考察和培训活动，相互学习借鉴检察工作方面的经验，促进检察官素质的提高。同时还决定，建立上海合作组织总检察长定期会晤机制。

在这次会议上，上海合作组织成员国总检察长共同签署了《上海合作组织成员国总检察长会议联合声明》。《联合声明》的签署，对扩大上海合作组织成员国的合作范围，进一步推动上海合作组织成员国检察机关的司法交流与合作，必将产生重要的影响。《联合声明》表达了上海合作组织成员国检察机关的共同意愿，也为上海合作组织成员国检察机关共同打击犯罪，加强交流与合作提供了依据，标志着上海合作组织成员国检察机关之间的合作与交流提高到一个新的阶段。代表们相信，在大家的共同努力下，六国的司法合作之路必将越走越宽广。

这次会议既是上海合作组织框架内的首次检察机关高层会议，又是上海合作组织成员国司法界举办的首次盛会，同时还是六国检察机关探索进一步加强国际交流与合作的一个新的起点和新的尝试。会议受到了国际社会的广泛关注，得到与会者的高度评价。代表们普遍认为，中国举办的此次会议为上海合作组织成员国同行之间增进了解，建立友谊，交流经验，扩大共识，深化合作提供了宝贵的机会和重要的论坛，会议层次高，主题鲜明，内容具有实质

性并富有成果，中国政府高度重视，组织出色，开得成功。同时，上海合作组织其他成员国检察代表团对中方为这次会议召开作出的努力表示了感谢。

当前和今后一段时间内，恐怖主义、分裂主义和极端主义是中俄哈吉塔乌六国共同面临的重大问题。在反对恐怖主义、分裂主义和极端主义“三股势力”方面，六国具有共同的利益。为充分利用本次上海合作组织成员国总检察长会议取得的成果，我们将会议材料汇集成册，让各国有关部门和人员共享。我们相信，本书的出版，对于推进《上海公约》在检察领域的落实，进一步发展深化上海合作组织成员国检察机关之间的合作与交流，加强共同打击以“三股势力”为重点的跨国有组织犯罪；对于六国检察机关之间进一步增进了解，加深友谊；对于促进六国检察事业的发展以及维护六国的稳定、安全与发展，都将产生积极的影响。

中华人民共和国最高
人民检察院外事局局长 叶峰

2002年12月6日

Предисловие от начальника Управления международного правового сотрудничества Верховной Народной прокуратуры КНР г-на Е Фэн-а

Первое заседание Генеральных прокуроров государств-участников Шанхайской организации сотрудничества было создано по инициативе Верховной народной прокуратуры КНР с 31 октября по 1 ноября 2002 года в городе Шанхай Китая. Данное заседание увенчалось полным успехом.

На заседании Генеральных прокуроров стран Азии и Европы в 2001 году генеральные прокуроры 6 государств-участников ШОС выразили общее желание о дальнейшем усилении консультации в рамках ШОС и продвижении обмена и сотрудничества между прокурорскими органами 6 стран на углубленное развитие. Настоящее заседание Генеральных прокуроров ШОС созвалось благодаря совместным усилиям.

Заинтересованные страны придавали огромное значение первому заседанию Генеральных прокуроров государств-участников ШОС. Член Госсовета КНР Лю Гань направил поздравительное послание в адрес заседания по случаю его торжественного открытия. Генеральный прокурор Верховной народной прокуратуры КНР Хань Чжубинь, Генеральный прокурор Республики Казахстан т. Р. Тусупбеков, заместитель Генерального прокурора Кыргызской Республики Л. И. Исаев, заместитель Генерального прокурора РФ

К. Л. Чайка, Генеральный прокурор Республики Таджикистан Б. К. Бобохонов и заместитель Генерального прокурора, прокурор Военной прокуратуры республики Узбекистан Б. А. Дехканов во главе своих делегаций приняли участие на заседании.

На данном заседании, лейтмотивом которого было “усиление сотрудничества и защита правопорядка”, были рассмотрены вопросы о реализации “Шанхайской конвенции” в соответствии с новой международной обстановкой. Были широко обсуждены вопросы о создании механизма сотрудничества в борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, налаживания каналов обмена информацией о правовой реформе и прокурорскими кадрами, взаимной подготовки прокуроров. В ходе заседания 20 с лишним научных трактатов поступили в адрес заседания. Перед аудиторией выступили более 10 участников с речью на специальную тему. Вокруг лейтмотива заседания и в духе деловитости и практичности, достижения единства при наличии расхождения, усиления взаимодоверия и продвижения сотрудничества участники заседания проанализировали специфику и тенденцию развития преступления “трех сил” в новой обстановке, провели широкий обмен мнениями по вопросам об опытах и мероприятиях в борьбе с “тремя силами”, обсудили методы, механизм и организацию координации прокурорских ведомств при совместной борьбе с “тремя силами”, и пришли к единому мнению о том, что в настоящую эпоху, характеризующуюся динамичным развитием экономики и быстрым прогрессом глобализации информатики, перед серьезной угрозой терроризма, сепаратизма, экстремизма и другими видами организованной транснациональной преступности для безопасности и стабильности мира необходимо в дальнейшем усилить обмен и сотрудничество друг с другом в правовой области. На заседании в широком плане было достигнуто единое мнение и по таким

вопросам, как быть приверженным “Шанхайскому духу”, претворение в жизнь “Шанхайской конвенции”, тесное содействие в борьбе с терроризмом, сепаратизмом, экстремизмом и другими проявлениями организованной транснациональной преступности в дальнейшем, оказание друг другу правовой помощи путем многостороннего сотрудничества, расширение каналов правового сотрудничества, создание механизма для налаживания прямых связей, контактов и сотрудничества между приграничными прокуратурами государств-участников ШОС, усиление обмена информацией, установление механизма обмена правовой информацией, взаимный обмен информацией, текстами законов и законодательных актов, изданиями о правовой работе и другими специальными изданиями в сфере правовой реформы и прокурорской работы, организация подготовки специалистов, заимствование друг у друга опыта по прокурорской деятельности в целях повышения квалификации прокуроров. Вместе с тем, было принято решение о создании механизма регулярной встречи Генеральных прокуроров государств-участников Шанхайской организации сотрудничества.

На данном заседании генеральные прокуроры подписали Совместное заявление по итогам встречи Генеральных прокуроров государств-участников Шанхайской организации сотрудничества, что несомненно окажет значительное влияние на расширение масштаба сотрудничества между государствами-членами ШОС и дальнейшее продвижение правового обмена и сотрудничества между их прокуратурами. “Совместное заявление” отразило общее чаяние прокуратур государств-участников ШОС, заложило основы для их совместной борьбы с преступностью, усиления обмена и сотрудничества. Это знаменует новый уровень сотрудничества и обмена между прокуратурами государств-членов ШОС. Представители заседания выразили уверенность в том, что

благодаря общим усилиям несомненно будет расширяться правовое сотрудничество между 6 странами.

Данное заседание является первым совещанием между высшими руководителями прокуратур в рамках ШОС и первым торжественным мероприятием в правовой сфере среди государств-членов ШОС, а также новым началом для дальнейшего усиления международного обмена и сотрудничества между прокуратурами ШОС. Настоящее заседание окружено большим вниманием международного сообщества, заслужило высокую оценку у присутствующих представителей. У представителей заседания было всеобщее мнение о том, что организованное китайской стороной заседание предоставило ценную возможность и важную трибуну для усиления взаимопонимания, создания дружбы, обмена опытом, расширения общего мнения и углубления сотрудничества между коллегами государств-участников ШОС. Заседание прошло на высоком профессиональном уровне, имело очень яркий лейтмотив, содержательную и результативную программу. Китайское Правительство придало большое значение данному заседанию. Заседание было прекрасно организовано и увенчалось полным успехом. Вместе с тем, прокурорские делегации других государств-участников ШОС выразили китайской стороне благодарность за усилия в организации настоящего заседания.

В настоящее время терроризм, сепаратизм и экстремизм остаются общей важной проблемой для 6 стран - Китаю, России, Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану. В борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом ("три зла") у 6 стран общие интересы. В целях полной реализации результатов, достигнутых на данном заседании Генеральных прокуроров государств-участников ШОС, мы собрали материалы заседания в сборник и готовы поделиться с заинтересованными органами и

лицами. Мы хотели бы заверить вас, что издательство настоящего сборника несомненно будет оказывать положительное влияние на продвижение реализации “Шанхайской конвенции” в прокурорской деятельности, на дальнейшее развитие и углубление сотрудничества и обмена опытом между прокуратурами государств-участников ШОС, на усиление совместной борьбы с транснациональной организованной преступностью, в основном, с “тремя силами”, и дальнейшее укрепление взаимопонимания прокуратур шести стран, углубления их дружбы, а также содействие развитию прокурорских дел шести стран и защите стабильности, базопасности и развития в шести странах.

6 декабря 2002 года

目 录

序言	(1)
中华人民共和国国务委员罗干致上海合作组织成员国 总检察长会议的信	(1)
上海合作组织成员国总检察长会议联合声明	(3)
在上海合作组织成员国总检察长会议开幕式上的讲话 韩杼滨 (中华人民共和国最高人民检察院检察长)	(5)
在《上海合作组织成员国总检察长会议联合声明》签署 后的祝辞 拉·托·图苏普别科夫 (哈萨克斯坦共和国总检察长)	(7)
在《上海合作组织成员国总检察长会议联合声明》签署 后的祝辞 巴·阿·捷赫卡诺夫 (乌兹别克斯坦共和国副总检察长) ...	(8)
在《上海合作组织成员国总检察长会议联合声明》签署 后的祝辞 韩杼滨 (中华人民共和国最高人民检察院检察长)	(9)
加强区域合作 共同打击“三股势力” 张穹 (中华人民共和国最高人民检察院副检察长)	(11)
发挥边境优势 加强交流培训 徐发 (中华人民共和国黑龙江省人民检察院检察长)	(16)
司法改革信息交流的途径 索维东 (中华人民共和国吉林省人民检察院检察长)	(22)
适应形势, 扩大合作, 共同打击犯罪 杨业勤 (中华人民共和国辽宁省人民检察院检察长)	(28)

谈中俄边境地区省级检察院直接合作	
王尚罗（中华人民共和国内蒙古自治区人民检察院 检察长）	(33)
加强信息交流的途径	
买买提·玉素甫（中华人民共和国新疆维吾尔自治区 人民检察院检察长）	(38)
加强检察教育培训的国际交流与合作	
邹传纪（中华人民共和国上海市人民检察院副检察长） ...	(42)
加强司法协作，打击恐怖主义	
拉·托·图苏普别科夫（哈萨克斯坦共和国总检察长）	(46)
拓宽司法改革信息交流的渠道	
托列乌汉诺夫（哈萨克斯坦共和国副总检察长兼军事 总检察长）	(49)
打击恐怖主义、分裂主义和极端主义的合作机制	
鲁·伊·伊沙耶夫（吉尔吉斯共和国副总检察长）	(55)
司法领域信息交流的意义	
穆·日·艾什别罗夫（吉尔吉斯共和国总检察院处长）	(59)
打击有组织的跨国犯罪、恐怖主义和各种政治极端主义	
康·列·柴卡（俄罗斯联邦总检察院副总检察长）	(62)
司法改革信息交流的渠道	
符·米·米尔巴巴耶夫（俄罗斯联邦总检察院国际司法局 司法协助局检察官）	(68)
俄罗斯联邦检察官的培养	
符·米·米尔巴巴耶夫（俄罗斯联邦总检察院国际司法局 司法协助局检察官）	(73)
打击恐怖主义、分裂主义、极端主义及其他有组织犯罪	
斗争中的合作机制	
巴·卡·巴巴汉诺夫（塔吉克斯坦共和国总检察长、 国家司法顾问）	(79)

法制领域改革的信息交流途径

- 梅·杜·哈西莫夫（塔吉克斯坦共和国总检察院公共
监督局副局长、一级司法顾问） (83)

打击恐怖主义

- 巴·阿·捷赫卡诺夫（乌兹别克斯坦共和国副总检察长） ... (86)

司法领域的改革

- 巴·阿·捷赫卡诺夫（乌兹别克斯坦共和国副总检察长） ... (92)

Оглавление

Предисловие от начальника Управления международно- правового сотрудничества Верховной народной прокуратуры КНР г-на Е Фэна	(1)
Поздравительное послание Члена Госсовета КНР Лю Ганя в адрес заседания Генеральных прокуроров государств- членов Шанхайской организации сотрудничества.	(98)
Совместное заявление по итогам встречи Генеральных прокуроров государств-членов Шанхайской организации сотрудничества	(101)
Выступление на церемонии открытия заседания Генеральных прокуроров государств - членов Шанхайской организации сотрудничества Хань Чжубиня (КНР)	(105)
Заключительное слово по случаю подписания Совместного заявления по итогам встречи Генеральных прокуроров государств-членов Шанхайской организации сотрудничества Тусупбеков. Р (Республика Казахстан)	(109)
Заключительное слово по случаю подписания Совместного заявления по итогам встречи Генеральных прокуроров государств-членов Шанхайской организации	

сотрудничества Дехканов. Б. А. (Республика Узбекистан)	(111)
Поздравительное послание по случаю подписания Совместного заявления по итогам встречи Генеральных прокуроров государств-членов Шанхайской организации сотрудничества Хань Чжубиня (КНР)	(113)
Углубление правового взаимодействия и развертывания борьбы с терроризмом - выступление Генерального прокурора Республики Казахстан Тусупбекова. Р	(116)
Расширение каналов обмена информацией в правовой реформе - выступление зам. Генерального прокурора, главного военного прокурора Республики Казахстан Толеуханова А. А	(121)
Механизмы сотрудничества в борьбе с сепаратистской, террористической и экстремистской деятельностью -выступление заместителя Генерального прокурора Кыргызской Республики Исаева Р. И	(132)
Значение налаживания каналов обмена информацией в правовой сфере - выступление члена делегации Кыргызской Республики	(138)
Борьба с транснациональной организованной преступностью, терроризмом и разными проявлениями экстремизма - выступление зам. Генерального прокурора РФ Чайки. К. Л	(142)

Каналы обмена информацией в сфере правовой реформы

- доклад прокурора международно-правового управления Генеральной прокуратуры Российской Федерации Мирбабаева. В. М (153)

Подготовка прокуроров в Российской Федерации

- доклад прокурора международно-правового управления Генеральной прокуратуры Российской Федерации Мирбабаева В. М. (162)

Механизм сотрудничества в борьбе с терроризмом,

сепаратизмом, экстремизмом и другими
организованными преступлениями

- выступление Генерального прокурора Республики Таджикистан Бобохонова. Б. К (172)

Каналы обмена информацией о реформе в правовой сфере

- доклад зам. начальника Управления общего надзора Генеральной прокуратуры Республики Таджикистан Хакимова. М. Д (178)

Борьба с терроризмом

- выступление зам. Генерального прокурора Республики Узбекистан Дехканова Б. А. (182)

О реформе в правовой сфере

- выступление зам. Генерального прокурора республики Узбекистан Дехканова Б. А. (193)

Укрепление регионального сотрудничества в общей борьбе

с “Тремя силами”

- выступление зам. Генерального прокурора Верховной